

A Shanghai Excell M&E Enterprise és a Shanghai Adepteck Precision által az Európai Unió Tanácsa ellen 2005. július 26-án benyújtott kereset

(T-299/05. sz. ügy)

(2005/C 257/27)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes(ek): Shanghai Excell M&E Enterprise és a Shanghai Adepteck Precision Company Limited, Shanghai, Kína [képviseli: R. MacLean solicitor]

Alperes(ek): az Európai Unió Tanácsa

A felperes(ek) kereseti kérelme(i)

- semmisítse meg a 2005. április 28-i 692/2005/EK tanácsi rendeletet ⁽¹⁾, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- kötelezze az Európai Unió Tanácsát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A vitatott rendelet dömpingellenes vámot vetett ki a felperesek kiskereskedelmi elektromos mérleg kivitelére, amelyet e termékeknek a 1408/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ szerint nyilvántartásba vett behozatala tekintetében is visszamenőleg alkalmazni kellett. A rendelet felszólította az EU vámhatóságait, hogy fejezzék be a Kínai Népköztársaságból származó és a felperesek által gyártott termékek behozatalának nyilvántartásba vételét.

A felperesek azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg e rendeletet. Keresetük alátámasztására a 384/96/EK tanácsi rendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának második bekezdése megsértésére hivatkoznak azzal, hogy a Bizottság az e cikkben előírt három hónapos határidő lejártá után döntött a piacgazdasági elbánás kérdéséről. Nyilvánvaló mérlegelési hibákra hivatkoznak továbbá annak megállapításával kapcsolatban, hogy a felperesek piacgazdasági körülmények között működnek-e. A felperesek ezeket az állítólagos hibákat a 384/96/EK tanácsi rendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontja első bekezdése megsértésének tartják.

A vitatott rendeletet a felperesek mint „újjonnan jöttek” tekintetében elvégzett vizsgálat után fogadták el. A felperesek azt állítják, hogy a közösségi intézmények e vizsgálat során nem ugyanazt a módszert alkalmazták, mint amit az eredeti, a vám kivetéséhez vezető vizsgálat során, és ezért megsértették a 384/96/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (9) bekezdését is.

A felperesek azt is állítják, hogy a közösségi intézmények nem a megfelelő standardok szerint végezték el a rendes értékre, az

exportárra és a haszonkulcsra vonatkozó szempontok vizsgálatát, és ezért megsértették a 384/96/EK tanácsi rendelet 2. cikke (7) bekezdése a) pontját és (10) bekezdését.

Végül a felperesek szerint a vitatott rendelet nem azonosítja őket megfelelően, és mindkettőjük tekintetében hibás címet ad meg. Ezt lényeges ténybeli tévedésnek tartják.

⁽¹⁾ HL L 112., 2005.5.3., 42. o.

⁽²⁾ HL L 256., 2004.8.3., 8. o.

2005. augusztus 3-án benyújtott kereset – ACEA Electrabel Produzione S.p.a. kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-303/05. sz. ügy)

(2005/C 257/28)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: ACEA Electrabel Produzione S.p.a. (székhelye: Róma [Olaszország], képviselik: Luca G. Radicati di Brozolo, Massimo Merola, Chiara Bazoli, Fabrizio D'Alessandri ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

A felperes kérelme:

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az üvegházhatást erősítő gázok megújuló energiaforrásokon keresztül történő csökkentésére nyújtott támogatásról (C 35/03. sz. állami támogatás) szóló 2005. március 16-i bizottsági határozatot abban a részében, amelyben állami támogatásnak minősíti a Torrino-Mezzocammino területen épülő távfűtési hálózathoz nyújtott finanszírozási intézkedéseket, valamint abban a részében, amelyben felfüggeszti a támogatás folyósítását addig, míg Olaszország nem szolgáltat bizonyítékot arra, hogy az ACEA visszafizette a jogtalanak és a többségi köztőkével rendelkező, közfeladatokat ellátó vállalkozások adómentességéről szóló, 2002. június 5-i 2003/193/EK bizottsági határozattal összeegyeztethetetlennek minősített támogatást.
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A jelen ügy felperese egy, az Electrabel SA és ACEA által felügyelt társaság. Pontosabban, a felperes az ACEA Electrabel Holding S.p.a. holding által felügyelt három társaság egyike, közös vállalat, amelyet az Electrabel és az ACEA azért hozott létre, hogy az elektromos energia és a gáz ágazatban folytasson tevékenységet.

A kereset a 2005. március 16-i határozat ellen irányul, amelyben a Bizottság lezárta az EK 88. cikk (2) bekezdése alapján a célból indított eljárást, hogy megvizsgálja, hogy a Lazio tartomány által a Róma közelében, a Torino-Mezzocammino területen található távfűtési hálózat bővítéséhez nyújtott támogatás összeegyeztethető-e a közösségi joggal (C-35/03. sz., ex NN 90/2002 állami támogatás).

A felperes azt kéri az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságától, hogy mondja ki a határozat semmisségét abban a részében, amelyben állami támogatásnak minősíti a Torino-Mezzocammino területen épülő távfűtési hálózathoz nyújtott finanszírozási intézkedéseket, valamint abban a részében, amelyben felfüggeszti a támogatás folyósítását addig, míg Olaszország nem szolgáltat bizonyítékot arra, hogy az ACEA visszafizette a jogtalanak és a többségi köztökével rendelkező, közfeladatokat ellátó vállalkozások adómentességéről szóló, 2002. június 5-i 2003/193/EK bizottsági határozattal („adómentességi határozat”) összeegyeztethetetlennek minősített támogatást.

A felperes különösen az alábbi jogalapokra hivatkozik:

- a) A szóban forgó intézkedés nem minősül állami támogatásnak, mivel feltehetően nem befolyásolja a versenyt, és egyébként sem sérti a Közösségen belüli kereskedelmet. Az intézkedésnek csak helyi szinten vannak hatásai, mivel célja egy olyan projekt támogatása (távfűtési hálózat építése egy Rómához közeli városnegyedben), amely Olaszország területének meghatározott részén élő, korlátozott számú felhasználó javát szolgálja, sőt egy városnak csak egy agglomerációs kerületét érinti.
- b) Az intézkedés kedvezményezettje (a felperes) nem azonos az adómentességi határozat tárgyát képező támogatás kedvezményezettjével (az ACEA-val), vele nem alkot egységes gazdasági egységet sem, amiért is a támogatás folyósítását felfüggesztő határozat teljesen indokolatlannak tűnik.
- c) Még a kedvezményezett személyében történt tévedéstől eltekintve, és az ACEA-t tartva (*quod non*) a szóban forgó finanszírozás tényleges kedvezményezettjének, a *Deggendorff*-ügyben hozott ítéletnek⁽¹⁾ a jelen tényállásra történő alkalmazása tévesnek tűnik. A Bizottság nem bizonyította azon körülmények fennállását (különösen a megelőző támoga-

tások és az új támogatások hatásainak összegződését), amelyeknek az ítéletből kikövetkeztethető elvek szerint fenn kell állniuk ahhoz, hogy fel lehessen függeszteni a támogatások folyósítását.

(¹) Az Elsőfokú Bíróságnak a T-244/93. és T-486/93. sz. TWD kontra Bizottság egyesített ügyekben 2003. szeptember 13-án hozott ítélete (EBHT II-2265. o.), amelyet a Bíróságnak a C-335/95. sz. ügyben 1997. május 15-én hozott ítélete (EBHT I-2549. o.) is megerősít.

2005. augusztus 4-én benyújtott kereset – Cain Cellars Inc. kontra OHIM

(T-304/05. sz. ügy)

(2005/C 257/29)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Cain Cellars, Inc. (székhelye: St. Helena [Amerikai Egyesült Államok], képviselik: W.-W. Wodrich és J.K.F. Albrecht ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták)(OHIM)

A felperes kereseti kérelmei

- az alperes (első fellebbezési tanács) 2005. május 23-i határozatának (R 0975/2004-1. sz. ügy) megsemmisítése;
- az alperes kötelezése az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Érintett közösségi védjegy: ötszög alakú ábrás védjegy a 33. osztályba tartozó „bor” áru vonatkozásában – lajstromszám: 3 425 121

Az elbíráló határozata: A bejelentés elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: A felperes fellebbezésének elutasítása.